



MD-2012, Chișinău, str. V. Pârcălab nr. 46
Tel.: (+373 22) 27-75-51, fax: (+373 22) 27-74-71
e-mail: office@cca.md, <http://www.audiovizual.md>

MD-2012, Chisinau, V. Parcalab str., № 46
Tel: (+373 22) 27-75-51, fax: (+373 22) 27-74-71
e-mail: office@cca.md, <http://www.audiovizual.md>

DECIZIA nr. 51/167

din 17 octombrie 2019

Cu privire la examinarea petiției „ARAX-IMPEX” SRL

Pe data de 28 august 2019, în adresa Consiliului Audiovizualului a parvenit petiția nr. 89 din 23.08.2019 din partea „ARAX-IMPEX” SRL, prin care informează Consiliul Audiovizualului despre faptul că a depus în adresa Agenției Naționale pentru Reglementare în Comunicații Electronice și Tehnologia Informației o sesizare privind conectarea neautorizată de către compania „EXCELENTER-COM” SRL, fondatoarea studioului de televiziune „DELTA”, la rețelele de retransmisie prin cablu a „ARAX-IMPEX” SRL, iar pe marginea plângerii depuse a fost inițiat un proces contravențional.

În cadrul procesului contravențional, întru determinarea faptelor de conectare neautorizată la rețelele de comunicații electronice a fost atrasă și IP „Serviciul Național de Management al Frecvențelor Radio”, care a întocmit Actul de depistare și constatare tehnică nr. 34/19 din 09.08.2019.

Totodată, „ARAX-IMPEX” SRL afirmă că în constatările efectuate de agenții constatori ai ANRCETI și expertul SNMFR, la 09.08.2019, prin rețeaua de cablu a „EXCELENTER-COM” SRL erau retransmise 54 de posturi de televiziune, o parte din care nu se regăsesc în Oferta de servicii media audiovizuale retransmise de către studioul de televiziune „DELTA” aprobată prin Decizia CCA nr. 34/210 din 18.12.2018.

Pe data de 16 septembrie 2019 a fost monitorizată activitatea distribuitorului de servicii media „EXCELENTER-COM” SRL. La fața locului, angajații CA i-au prezentat reprezentantului întreprinderii menționate petiția nr. 89 din 23.08.2019 din partea „ARAX-IMPEX” SRL și au solicitat prezentarea poziției acesteia într-un termen cât mai restrâns.

Rezultatele monitorizării au atestat că „EXCELENTER-COM” SRL, fondatoarea studioului de televiziune „DELTA” din mun. Chișinău, din cele 38 de posturi de televiziune din Oferta aprobată de Consiliul Audiovizualului retransmitea doar 15: Jurnal TV, Canal 2, Драйв, Moldova 1, NTV Moldova, Prime, TVR internațional, Zee TV, TV 8, RTR Moldova, N 4, Fenix + Kino, Доктор, ITV și Agro TV Moldova.

Reprezentantul „EXCELENTER-COM” SRL, Iulia Copceac, în Nota explicativă la Actul de Control privind respectarea cerințelor legislației din domeniul comunicației audiovizuale din 16 septembrie 2019 a menționat că la momentul verificării, celelalte 23 de posturi TV din Oferta de servicii media audiovizuale nu erau retransmise din motivul defecțiunii utilajului tehnic. Administratorul întreprinderii se afla într-o deplasare în orașul Odesa, unde urma să repare defecțiunile tehnice ale utilajului necesar pentru retransmisiunea posturilor de televiziune.

Prin scrisoarea f/nr. din 20 septembrie 2019, administratorul „EXCELENTER-COM” SRL a informat Consiliul Audiovizualului că, urmare a unei pane de curent, care a avut loc în noaptea din 15 septembrie 2019 în clădirea unde este amplasat studioul, a fost defectată stația de televiziune și câteva set-top boxuri. La 16 septembrie 2019, administratorul „EXCELENTER-COM” SRL s-a deplasat în orașul Odesa pentru a repara utilajul defectat.

Este de menționat că drept dovadă administratorul „EXCELENTER-COM” SRL a prezentat următoarele acte: copia pașaportului străin cu ștampila de intrare pe teritoriul Ucrainei la data de 16 septembrie 2019; copia ordinului de plată pentru reparația utilajului; copia „cartea verde” pe numele administratorului „EXCELENTER-COM” SRL, Andrei Casimov, din 16 septembrie 2019.

Prin scrisoarea f/nr. din 20 septembrie 2019, „EXCELENTER-COM” SRL, fondatoarea studioului de televiziune „DELTA”, referitor la cele invocate în petiția nr. 89 din 23.08.2019 a specificat că consideră acțiunile/inacțiunile „ARAX-IMPEX” SRL drept concurență neloială și agresivă care vizează discreditarea intenționată a activității legale a companiei „EXCELENTER-COM” SRL. Totodată, Andrei Casimov, administratorul „EXCELENTER-COM” SRL, afirmă că administratorul „ARAX-IMPEX” SRL, Armen Tsitsinovski, a inițiat în mod abuziv mai multe litigii împotriva sa.

Urmare a analizei contractelor din dosarul companiei „EXCELENTER-COM” SRL, s-a stabilit că întreținerea nu are acoperire contractuală doar pentru postul de televiziune retransmis Canal 2.

Prin scrisoarea nr. 707 din 24 septembrie 2019, Consiliul Audiovizualului a solicitat „EXCELENTER-COM” SRL prezentarea contractului pentru postul de televiziune retransmis Canal 2.

Prin scrisoarea f/nr. din 30 septembrie 2019, „EXCELENTER-COM” SRL informează Consiliul Audiovizualului că la sfârșitul anului 2018 a adresat o scrisoare către „Media Content Distribution” SRL cu privire la stabilirea raporturilor contractuale de retransmisiune a posturilor de televiziune: Prime, Canal 2, Publika TV, CTC Mega și Familia Domashnyi.

Până în prezent, „EXCELENTER-COM” SRL nu a primit nicio confirmare din partea „Media Content Distribution” SRL.

Prin scrisoarea nr. 732 din 03 octombrie 2019, Consiliul Audiovizualului a solicitat poziția „Media Content Distribution” SRL referitor la cele stipulate în scrisoarea f/nr. din 30 septembrie 2019 a „EXCELENTER-COM” SRL.

Prin scrisoarea f/nr. din 17 octombrie 2019, „Media Content Distribution” SRL a informat Consiliul Audiovizualului că „EXCELENTER-COM” SRL nu deține pentru anii 2018-2019 niciun contract de licență privind retransmisiunea postului de televiziune Canal 2. La sfârșitul anului 2018, „Media Content Distribution” SRL a recepționat solicitarea „EXCELENTER-COM” SRL de a încheia un contract de distribuție pentru anul 2019, însă un astfel de acord nu a putut fi semnat din motivul lipsei de receptivitate din partea administratorului „EXCELENTER-COM” SRL în privința remedierii unor pretenții anterioare a „Media Content Distribution” SRL.

Prezentă la ședință, reprezentanta „ARAX-IMPEX” SRL, Silvia Bojoga, a declarat că derogările de la legislația audiovizuală admise de „EXCELENTER-COM” SRL, constatate prin actul întocmit de ANRCETI și expertul SNMFR și denunțate de către „ARAX-IMPEX” SRL în petiția nr. 89 din 23.08.2019, sunt foarte grave și nu pot fi neglijate, iar Consiliul Audiovizualului trebuie să ia atitudine în această privință și, eventual, să realizeze alte monitorizări a respectivului distribuitor de servicii media în scopul verificării modului de executare a prevederilor legislației audiovizuale. Totodată, reprezentanta „ARAX-IMPEX” SRL a respins acuzațiile de concurență neloială, menționând că intenția lor este ca toți distribuitorii de servicii media să respecte legislația audiovizuală, iar cei care încalcă să răspundă conform legislației în vigoare. De asemenea, Silvia Bojoga a recunoscut că ARAX-IMPEX SRL și „EXCELENTER-COM” SRL au avut anterior un alt litigiu pe furt de energie electrică în blocul unde se află studioul „EXCELENTER-COM” SRL, precizând că la 15-16 septembrie 2019, în acel bloc locativ nu a avut loc nicio cădere sau pană de

curent electric. Reprezentanta „ARAX-IMPEX” SRL a mai afirmat că, conform informațiilor pe care le deține, „EXCELENTER-COM” SRL retransmite, la moment, 56 de posturi de televiziune.

Andrei Casimov, administratorul „EXCELENTER-COM” SRL, prezent la ședință, a reiterat faptul că consideră acțiunile „ARAX-IMPEX” SRL drept concurență neloială, relațiile dintre „ARAX-IMPEX” SRL și „EXCELENTER-COM” SRL fiind încordate de foarte mult timp din cauză că serviciile „EXCELENTER-COM” SRL sunt mult mai ieftine decât cele oferite de „ARAX-IMPEX” SRL. Referindu-se la faptele constatate în actul întocmit de ANRCETI și expertul SNMFR, Andrei Casimov a declarat că le consideră neveridice, deoarece procedura de efectuare a controlului a fost una defectuoasă și nu conține probe ce ar confirma că conexiunea a avut loc rețeaua de cablu a studioului de televiziune „DELTA”. Concomitent, administratorul „EXCELENTER-COM” SRL a recunoscut că retransmite postul de televiziune Canal 2 în lipsa acordului din partea deținătorilor dreptului de autor și a drepturilor conexe, deoarece acest post este unul foarte popular și solicitat de către abonații săi, iar „Media Content Distribution” SRL refuză să încheie cu „EXCELENTER-COM” SRL un contract de licență privind retransmisiunea respectivului post de televiziune.

În cadrul dezbaterilor publice, membrul Consiliului Audiovizualului, Corneliu Mihalache, a afirmat că în cazul de față este un litigiu dintre doi agenți economici, care urmează să fie soluționat în instanța de judecată, însă încălcările invocate în petiția ARAX-IMPEX SRL și constatate prin actul întocmit de ANRCETI și expertul SNMFR sunt foarte grave și CA nu poate tolera astfel de abateri de la legislația audiovizuală, cu atât mai mult când este vorba de încălcarea drepturilor de autor și a drepturilor conexe.

La rândul său, membra CA, Lidia Viziru, a menționat că Consiliul Audiovizualului emite decizii în privința distribuitorilor de servicii media doar în baza actelor de control întocmite de către direcția de profil a Consiliului. Astfel, Lidia Viziru a propus să se ia atitudine în privința nerespectării de către „EXCELENTER-COM” SRL a Ofertei de servicii media audiovizuale retransmise și omiterii prezentării, la solicitarea Consiliului Audiovizualului, a contractului încheiat cu deținătorii dreptului de autor și a drepturilor conexe pentru postul de televiziune Canal 2.

În acest context, președintele Consiliului Audiovizualului, Dragoș Vicol, a declarat că posturile de televiziune sunt retransmise de către distribuitorii de servicii media doar pe bază contractuală, respectiv, derogările de la legislația audiovizuală admise de către „EXCELENTER-COM” SRL sunt evidente, iar probele aduse de administrator întru justificarea abaterilor de la legislația în vigoare sunt vădit insuficiente.

Urmare a audierii reprezentanților „ARAX-IMPEX” SRL și „EXCELENTER-COM” SRL, membrii Consiliului Audiovizualului au dispus, prin consens, efectuarea, de comun acord cu ANRCETI și SNMFR, a unui control repetat a modului de executare a prevederilor legislației în vigoare și a condițiilor la autorizația de retransmisiune de către „EXCELENTER-COM” SRL.

Totodată, în cadrul dezbaterilor publice a fost propusă sancționarea cu amendă în valoare de 5000 de lei „EXCELENTER-COM” SRL, fondatoarea studioului de televiziune „DELTA”, conform dispoziției art. 84 alin. (5) lit. b) din Codul serviciilor media audiovizuale, pentru nerespectarea Ofertei de servicii media audiovizuale retransmise (Anexa nr. 1, Oferta de servicii media audiovizuale retransmise aprobată prin Decizia CCA nr. 34/210 din 18 decembrie 2018), propunere ce nu a întrunit numărul necesar de voturi – din cei 6 membri prezenți la ședință: 2 au votat PRO – D. VICOL și T. BURAGA; și 4 au votat CONTRA – A. COZMA, C. MIHALACHE, Iu. ROȘCA și L. VIZIRU).

În conformitate cu prevederile Codului serviciilor media audiovizuale, adoptat prin Legea nr. 174 din 08.11.2018, **Consiliul Audiovizualului**

DECIDE:

1. A admite petiția nr. 89 din 23.08.2019, parvenită din partea „ARAX-IMPEX” SRL (PRO – (6) UNANIM – D. VICOL, T. BURAGA, A. COZMA, C. MIHALACHE, Iu. ROȘCA și L. VIZIRU).

2. A sancționa cu amendă în valoare de 5000 de lei „EXCELENTER-COM” SRL, fondatoarea studioului de televiziune „DELTA”, conform dispoziției art. 84 alin. (5) lit. h) din Codul serviciilor media audiovizuale, pentru nerespectarea prevederilor art. 23 și omiterea prezentării, la solicitarea Consiliului Audiovizualului, a contractului încheiat cu deținătorii dreptului de autor și a drepturilor conexe pentru postul de televiziune Canal 2 (PRO – (6) UNANIM – D. VICOL, T. BURAGA, A. COZMA, C. MIHALACHE, Iu. ROȘCA și L. VIZIRU).

3. În conformitate cu prevederile art. 84 alin. (11) și (13) din Codul serviciilor media audiovizuale, „EXCELENTER-COM” SRL este obligată să difuzeze textul sancțiunii periodice, timp de 24 de ore, de la data adoptării deciziei privind aplicarea sancțiunii:

„Consiliul Audiovizualului a sancționat cu amendă în valoare de 5000 de lei „EXCELENTER-COM” SRL, fondatoarea studioului de televiziune „DELTA”, pentru nerespectarea prevederilor art. 23 și omiterea prezentării, la solicitarea Consiliului Audiovizualului, a contractului încheiat cu deținătorii dreptului de autor și a drepturilor conexe pentru postul de televiziune Canal 2”.

3.1. „EXCELENTER-COM” SRL va prezenta, în termen de 48 de ore de la aducerea la cunoștință a prezentei decizii, un raport despre executarea pct. 3 al deciziei respective, care va include data difuzării textului sancțiunii.

4. Distribuitorul de servicii media „EXCELENTER-COM” SRL va prezenta dovada achitării amenzii în termen de 30 de zile din momentul publicării prezentei decizii în Monitorul Oficial.

5. Datele bancare pentru achitarea amenzii:

Cod fiscal: 1006601000037

Beneficiar: Ministerul Finanțelor – Trezoreria de Stat

Adresa băncii: mun. Chișinău, str. Constantin Tănase, 7

Codul IBAN: MDXXTR G AAA 143111 LLLL 0000

„XX” – codul de control, care se formează conform Anexei nr. 4 la Hotărârea Consiliului de administrație al Băncii Naționale a Moldovei nr. 157 din 1 august 2013 „Regulamentul cu privire la Transferul de credit” (cod numeric);

„LLLL” – cod ce descifrează codul localității conform CUATM (cod numeric).

6. Direcția control și digitalizare va efectua, de comun acord cu ANRCETI și SNMFR, un control repetat a modului de executare a prevederilor legislației în vigoare și a condițiilor la autorizația de retransmisiune de către „EXCELENTER-COM” SRL.

7. În conformitate cu prevederile art. 84 alin. (15) din Codul serviciilor media audiovizuale, prezenta decizie devine executorie de la data publicării și poate fi atacată în instanța de judecată (Judecătoria Chișinău, sediul Râșcani, adresa: mun. Chișinău, str. Kiev nr. 3) de către distribuitorul de servicii media sancționat în termen de 30 de zile din momentul aducerii la cunoștință a prezentei decizii.

8. Controlul asupra executării prezentei decizii îl exercită Direcția control și digitalizare și Serviciul economie, finanțe și evidență contabilă.

9. Prezenta decizie intră în vigoare la data adoptării și va fi publicată în Monitorul Oficial al Republicii Moldova și pe pagina web a Consiliului Audiovizualului.

PREȘEDINTE

Dragoș VICOL